

CONTRATTO D'AGENZIA

Tra

Nome
Via
CAP, località
Paese

- di seguito "autore" -

e

PROJEKT SPIEL / Lizenz-Agentur
Christian Beiersdorf & Susanne Lesaar GbR
Habsburgerstr. 134
D - 79104 Freiburg
GERMANIA

- di seguito "agenzia" -

alla data dell'ultima sottoscrizione si stipula il presente contratto. Il documento è stato redatto in duplice copia e firmato da entrambi i contraenti. Ciascun contraente ne ha ricevuto una copia.

1. L'Oggetto del contratto è l'opera dell'autore citato nell'*allegato A – di seguito "Oggetto"*. Compito dell'agenzia è la mediazione e la commercializzazione dell'Oggetto del contratto.
2. L'autore dichiara, secondo scienza e coscienza, di possedere i diritti d'autore esclusivi sull'Oggetto del contratto e di non violare alcun diritto di terzi. In caso di vertenze in relazione al diritto d'autore e qualora l'autore sia responsabile di una violazione, quest'ultimo s'impegna a sollevare l'agenzia da ogni obbligo.
3. L'autore fornisce all'agenzia da uno a tre prototipi funzionanti dell'Oggetto del contratto, secondo necessità. Se questo non è possibile o se comporta all'agenzia ulteriori spese particolari ai fini di una presentazione efficace, i contraenti concordano una ripartizione dei costi.
4. Il contratto è finalizzato alla commercializzazione ottimale dell'Oggetto del contratto. L'agenzia viene incaricata dall'autore di svolgere tale compito e ne riceve i diritti connessi. L'incarico comprende innanzitutto la presentazione e la gestione esclusiva delle trattative con i potenziali interessati. D'intesa con l'autore l'agenzia può modificare il contenuto e l'aspetto esteriore dell'Oggetto del contratto, qualora ciò fosse utile allo scopo del contratto. L'autore autorizza inoltre l'agenzia a stipulare a proprio nome contratti di licenza a condizioni di mercato e a trasferire il godimento dei relativi diritti d'autore al/ai licenziatario/i.
5. L'agenzia s'impegna a commercializzare attivamente l'Oggetto del contratto. Inoltre essa s'impegna, anche dopo il termine del contratto, a trattare con riservatezza il contenuto dell'Oggetto del contratto e a non trarne vantaggio al di fuori dello scopo del contratto qui stabilito.
6. L'ambito di commercializzazione comprende tutte le forme di utilizzazione note al momento della stipula del contratto, in particolare la pubblicazione e la commercializzazione come gioco per tutte le forme commerciali e per i clienti industriali, es. come gioco con finalità pubblicitarie; l'ambito comprende altresì l'utilizzazione commerciale in forma di gioco di grosse dimensioni, ad esempio per parchi giochi, e i diritti per libri, giornali e riviste, teatro, musica, cinema, TV, video, DVD/CD/CDI/CD-ROM, audio e gioco sonoro, software, versioni per Internet, merchandising ecc. Ivi comprese sono la fabbricazione, la vendita ed eventualmente anche la dimostrazione e rappresentazione pubbliche.
7. L'autore s'impegna a non offrire l'Oggetto del contratto personalmente o mediante terzi. L'autore s'impegna altresì a rendere noti all'agenzia nell'*allegato A* tutti gli eventuali contatti esistenti con potenziali licenziatari per l'Oggetto del contratto. A tale proposito, in caso di contravvenzione l'autore risponde dei possibili danni nei confronti dell'agenzia. Se l'autore desidera escludere dal contratto una determinata azienda la può menzionare nell'*allegato A*.
8. L'autore, per la durata del presente Accordo o per la durata dei Contratti di Licenza già esistenti aventi medesimo Oggetto, concede all'Agenzia l'opzione sulla continuazione sostanziale del lavoro e di tutto ciò che è strettamente connesso all'Oggetto. Agenzia ed Autore concordano inoltre di stipulare un Contratto di Agenzia specifico, avente medesime condizioni, per regolare le successive prosecuzioni dell'Oggetto
9. Il territorio sotto licenza comprende tutti i paesi per i quali fino a questo momento non sono stati stipulati contratti di licenza. Le eccezioni sono regolate dall'*allegato A*. Se l'agenzia stipula un contratto per un territorio limitato, essa ha facoltà di cercare per i territori rimanenti altri licenziatari.
10. L'agenzia informerà regolarmente l'autore circa tutte le presentazioni, nonché tempestivamente circa l'imminente stipulazione di contratti e i contratti stipulati (mediante copia). L'agenzia è legittimata a preparare e stipulare i contratti di licenza applicando un diritto di licenza minimo pari al 6% (dei proventi netti). Per diritti di licenza inferiori è necessario il parere conforme dell'autore.

Per questo aspetto offriamo volentieri il nostro aiuto. Liberi sono pagamenti singoli fino a € 5.500 oppure pagamenti fino a € 40.000 per l'anno. Comunque basta che la domanda di esonero venga presentata dopo la stipulazione di un contratto di licenza o dopo l'immissione sul mercato.

11. L'agenzia s'impegna a chiedere il parere conforme dell'autore qualora il licenziatario intenda apportare modifiche significative al sistema di gioco o al carattere di fondo dell'Oggetto del contratto. Negli altri casi il licenziatario è libero di organizzare l'Oggetto del contratto. L'agenzia si accerta che l'autore venga citato sul o nel prodotto come autore. Se questo non è possibile è necessario ottenere il consenso dell'autore.
12. In caso di mediazione con esito positivo l'agenzia percepisce il 40% dei proventi della licenza come provvigione. L'autore riceve il 60% dei proventi della licenza. Questa disposizione ha validità senza limitazioni temporali e spaziali.
13. Tutti i conteggi e i pagamenti in favore dell'autore vengono eseguiti con cadenza trimestrale, semestrale o annuale in base agli specifici contratti di licenza. È compito dell'agenzia controllare che il licenziatario adempia ai propri obblighi. L'agenzia inoltra all'autore copia dei conteggi scritti del licenziatario entro 30 giorni. L'agenzia versa la rispettiva quota dei diritti di licenza conformi al punto 10 e al punto 12 sul conto dell'autore riportato nell'allegato A entro 30 giorni dalla ricezione del pagamento effettuato dal licenziatario, con deduzione dei diritti bancari eventualmente applicati. Sul territorio tedesco viene rimborsata l'imposta sulle entrate, qualora l'autore ne abbia fatta richiesta. Se l'autore risiede al di fuori della Germania viene trattenuta l'imposta alla fonte pari al 20% se l'autore non presenta alcun documento di esonero dalla ritenuta fiscale redatto dal *Bundeszentralamt für Steuern* (Ufficio centrale per le imposte) tedesco.
14. La durata del contratto è di 12 mesi. Entrambe le parti possono disdire il contratto con un preavviso di 60 giorni dal termine del contratto stesso; in caso contrario l'accordo viene prolungato automaticamente di altri 12 mesi. Se durante la validità del contratto risulta che l'ulteriore commercializzazione dell'Oggetto del contratto non sembra avere successo, l'agenzia ha facoltà di disdire il contratto anticipatamente con un preavviso di 30 giorni, indicandone le ragioni. La revoca per motivi importanti – ad es. in caso di violazione dei punti 5, 7, 11 o 13 – non viene inficiata da questa disposizione e resta valida per entrambe le parti.
15. L'annullamento o il termine della validità del contratto non coinvolgono i contratti di licenza già stipulati né le trattative di licenza o le consultazioni con potenziali licenziatari per le quali si possa dimostrare che erano già in corso nel momento in cui il contratto è scaduto.
16. In ogni caso, al termine del contratto vengono immediatamente restituiti all'autore tutti i documenti messi a disposizione e inerenti l'Oggetto del contratto, unitamente a tutti i diritti connessi.
17. Non sussistono accordi accessori. La modifica, l'ampliamento e l'annullamento del contratto necessitano della forma scritta. Se parti del presente contratto sono o divengono inefficaci, le rimanenti disposizioni contrattuali restano valide. La disposizione nulla deve essere sostituita da un'altra disposizione che risponda alla finalità economica posta dalle parti contraenti. Il contratto vale anche per gli eredi e i successori delle parti contraenti.
18. Il foro competente – se ammesso legalmente – è la sede dell'agenzia.

A. Allegato:

| | | |
|--|---|-----------------------------------|
| Oggetto del contratto | [REDACTED] | |
| Territorio sotto licenza | internazionale | |
| Contatti esistenti | nessuno | |
| Dati bancari dell'autore | Banca: [REDACTED] N. conto [REDACTED] Codice bancario [REDACTED] IBAN + SWIFT (BIC): [REDACTED] | |
| Imposta sulle entrate: (solo se residente in Germania!) | Soggetto a imposta: <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> sì → | Tasso: 7% |
| | Codice fiscale: [REDACTED] | Ufficio delle imposte: [REDACTED] |
| Altro: | - | |

Freiburg, li

Luogo, li

PROJEKT SPIEL / Lizenz-Agentur
Christian Beiersdorf & Susanne Lesaar GbR

.....
Christian Beiersdorf

.....
Autore